

KRITERIEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANERKENNUNG DER STUDIENLEISTUNGEN IM AUSLAND (FREMDSPRACHENAUSBILDUNG UND LANDESKUNDE) – FRANZÖSISCH

Bei der Anerkennung der Kurse bitte auf folgendes achten:

- Jeder Kurs, der im Ausland besucht wurde, darf jeweils nur als ein Kurs an der RUB angerechnet werden.
- Es wird empfohlen, die Unterlagen des im Ausland besuchten Kurses gut aufzubewahren, da sie jederzeit für die spätere Anerkennung verlangt werden können.
- Wenn ein Referat gehalten wurde oder eine mündliche Prüfung stattgefunden hat, sollte man sofort die dozierende Person um eine formlose Bestätigung bitten (wichtig für „Mündliche Kommunikation II“).
- Alle Kurse müssen mindestens das Niveau B2 haben.

Kurs am Romanischen Seminar	Empfehlungen	Kriterien für die Anerkennung Mindestanzahl von CPs
<i>Fremdsprachenausbildung</i>		
Morphosyntax Teil A	Sprachkurs für Erasmusstudierende (Niveau B2)	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 3 CPs
Morphosyntax Teil B	Sprachkurs für Erasmusstudierende (Niveau B2)	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 3 CPs
Morphosyntax Teil C	Sprachkurs für Erasmusstudierende (Niveau C1)	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 3 CPs
Mündliche Kommunikation I	Sprachkurs für Erasmusstudierende (Niveau B2-C1) oder „ <i>Conversation</i> “, „ <i>Tandem</i> “, „ <i>Expression orale</i> “	Teilnahme an einem Kurs und Referat oder mündliche Prüfung (mind. 10 Minuten) 3 CPs
Mündliche Kommunikation II	Reguläre Lehrveranstaltung mit einem bestimmten Schwerpunkt: Landeskunde, Linguistik oder Literatur. Es darf kein Erasmuskurs sein.	Teilnahme an einem Kurs und Referat oder mündliche Prüfung (mind. 20 Minuten) 3 CPs
Mündliche Kommunikation III	Reguläre Lehrveranstaltung mit einem bestimmten Schwerpunkt: Landeskunde, Linguistik oder Literatur. Es darf kein Erasmuskurs sein.	Teilnahme an einem Kurs und Referat oder mündliche Prüfung (mind. 20 Minuten) 2 CPs
Textredaktion für B.A.-Studierende	Sprachkurs für Erasmusstudierende, in welchem regelmäßig verschiedene Textsorten abgegeben werden, oder „ <i>Rédaction textuelle</i> “, „ <i>Correspondance commerciale</i> “.	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 2 CPs

Textredaktion II	Kurs, in dem man linguistische oder literarische Texte analysiert und in welchem regelmäßig verschiedene Texte abgegeben werden, z.B.: „Analyse/Commentaire de textes“	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 2 CPs
Übersetzung für B.A.-Studierende	Dieser Kurs muss ausdrücklich ein Übersetzungskurs sein, in dem Texte in die Zielsprache Französisch übersetzt werden. Diese Texte sollen ungefähr dem Niveau der Lehrveranstaltung am Romanischen Seminar entsprechen. „Version“ (Département Allemand, Niveau Licence 1, 2 oder 3).	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 3 CPs
Übersetzung für M.A.-Studierende	Dieser Kurs muss ausdrücklich ein Übersetzungskurs sein, in dem Texte in die Zielsprache Französisch übersetzt werden. Diese Texte sollen ungefähr dem Niveau der Lehrveranstaltung am Romanischen Seminar entsprechen. „Version“ (Département Allemand, Niveau Master 1 oder 2).	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 3 CPs
Übersetzung für M.Ed.-Studierende	Dieser Kurs muss ausdrücklich ein Übersetzungskurs sein, in dem Texte in die Zielsprache Deutsch übersetzt werden. Diese Texte sollen ungefähr dem Niveau der Lehrveranstaltung am Romanischen Seminar entsprechen. „Thème“ (Département Allemand, Niveau Master 1 oder 2).	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 2 CPs
Vorlesung Landeskunde	<p style="text-align: center;"><i>Landeskunde</i></p> <p>In diesem Kurs sollen die landeskundlichen Kenntnisse des Landes vertieft werden. Ideal wäre ein Kurs über „politique“, „histoire“, „arts“, „économie“, „géographie“ oder Ähnliches. Wenn der Besuch eines solchen Kurses in der Gastuniversität nicht möglich ist, können auch Linguistik- oder Literaturkurse ausgewählt werden, die aber später nur für das Modul „Landeskunde“ angerechnet werden können.</p>	Teilnahme an einem Kurs und erfolgreiche schriftliche Klausur 2 CPs
Proseminar Landeskunde	Siehe „Vorlesung Landeskunde“	Teilnahme an einem Kurs und Leistung im Umfang von 4 CPs durch schriftliche Klausur, Referat oder Hausarbeit